



KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussel 4.9.2006  
KUMM(2006) 477 finali

2006/0159 (COD)

Proposta għal

**REGOLAMENT (EURATOM, KE) TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-  
KUNSILL**

**dwar it-trażmissjoni ta' data suġġetta għall-konfidenzjalità statistika lill-Uffiċċju ta' l-  
Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej**

(Verzjoni kkodifikata)

(preżentata mill-Kummissjoni)

## MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. Fl-isfond ta' Ewropa għall-poplu, il-Kummissjoni tishaq li tissimplifika u tiċċara il-liġi tal-Komunità sabiex tkun iktar ċara u iktar aċċessibbli liċ-ċittadin komuni u b'hekk toffrilu aktar opportunitajiet u ċ-ċans li juża d-drittijiet speċifiċi li tagħtih.

Ma jistax jintlaħaq dan il-għan sakemm il-bosta dispożizzjonijiet li ġew emendati hafna drabi, u ta' sikwit, b'mod sostanzjali, jibqgħu imferxin bejn l-att oriġinali u atti segwenti li jemendaw l-oriġinali. Hemm bżonn għalhekk ta' riċerka mdaqqa li tqabbel hafna atti differenti ma' xulxin sabiex jiġu identifikati r-regoli preżenti.

Għalhekk hu essenzjali li ssir kodifikazzjoni ta' regoli li ġew emendati ta' sikwit sabiex il-liġi tal-Komunità tkun ċara u trasparenti.

2. Għalhekk fl-1 ta' April 1987 il-Kummissjoni ddeċidiet<sup>1</sup> li tordna lill-persunal tagħha li kull att leġislattiv għandu jiġi kodifikat wara mhux iktar minn għaxar emendi, u tenfasizza li din hi kundizzjoni minima u li d-dipartimenti għandhom jippruvaw li jikkodifikaw it-testi li huma responsabbli għalihom anke wara inqas emendi biex jiżguraw li r-regoli tal-Komunità huma ċari u jinftehm malajr.
3. Il-Konklużjonijiet tal-Prezidenza tal-Kunsill Ewropew ta' Edinburgu (Diċembru 1992) ikkonfermaw dan<sup>2</sup>, waqt li saħqu l-importanza tal-kodifikazzjoni għaliex tagħti ċertezza għal-liġi applikabbli.

Il-kodifikazzjoni għandha sseħħ skond il-proċedura normali leġislattiva tal-Komunità.

Peress illi l-ebda bidla sostanzjali ma tista ssir lill-atti li jiġu kodifikati, il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni qablu permezz ta' ftehim interistituzzjonali tal-20 ta' Diċembru 1994 li jistgħu jużaw proċedura mgħaġġla għall-adozzjoni bikrija ta' atti ta' kodifikazzjoni.

4. L-għan ta' din il-proposta hi li sseħħ il- kodifikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KEE) Nru 1588/90 ta' l-11 ta' Ġunju 1990 dwar it-trażmissjoni ta' data sugġetta għall-konfidenzjalità statistika lill-Uffiċċju ta' l-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej<sup>3</sup>. Ir-Regolament l-gdid jissostitwixxi l-atti varji inkorporati fih<sup>4</sup>; hu jzomm il-kontenut kollu ta' l-atti li qed jiġu kodifikati u għalhekk kull ma jagħmel hu li jgħaqqadhom bl-emendi formali biss kif meħtieġ mill-eżerċizzju ta' kodifikazzjoni nnifsu.

---

<sup>1</sup> COM(87) 868 PV.

<sup>2</sup> Ara l-Anness 3 għal Parti A tal-Konklużjonijiet.

<sup>3</sup> Magħmula skond il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill – Kodifikazzjoni ta' l-*Acquis Communautaire*, COM(2001) 645 finali.

<sup>4</sup> Ara l-Anness I ta' din il-proposta.

5. Din il-proposta tal-kodifikazzjoni tfasslet abbażi ta' konsolidazzjoni preliminarja fl-ilsna kollha uffċjali tar-Regolament (Euratom, KEE) Nru 1588/90 u ta' l-atti li jemendawh, magħmula mill-Uffiċċju għall-Pubblikazzjonijiet Uffċjali tal-Komunitajiet Ewropej permezz ta' sistema ta' pprocessar ta' data. Fejn l-artikoli ngħataw numri ġodda, il-korrelazzjoni bejn in-numri ġodda u qodma tidher fit-tabella misjuba fl-Anness II tar-Regolament kkodifikat.

Proposta għal

**REGOLAMENT (EURATOM, KE) TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**dwar it-trażmissjoni ta' data suġġetta għall-konfidenzjalità statistika lill-Uffiċċju ta' l-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej**

(test b'rilevanza ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 285 tiegħu,

Wara li kkunsidraw t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea dwar l-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 187 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew<sup>1</sup>,

Filwaqt li jaġixxi skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat<sup>2</sup>

Billi:



- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KEE) Nru 1588/90 ta' l-11 ta' Ġunju 1990 dwar it-trażmissjoni ta' data suġġetta għall-konfidenzjalità statistika lill-Uffiċċju ta' l-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej<sup>3</sup> ġiet emendata kemm-il darba<sup>4</sup> b'mod sostanzjali. Għal iktar ċarezza u razzjonalità, l-imsemmi Regolament għandu jiġi kkodifikat.

---

<sup>1</sup> ĠU C [...], [...], p. [...].

<sup>2</sup> ĠU C [...], [...], p. [...].

<sup>3</sup> ĠU L 151, 15.6.1990, p. 1. Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1).

<sup>4</sup> Ara l-Anness I.

---

↓ 1588/90 Premessa 1 (adattat)

- (2) Biex tkun tista' twettaq id-dmirijiet tagħha fdati lilha mit-Trattati, il-Kummissjoni għandha jkollha informazzjoni kompluta u ta' min jorbot fuqha. Fl-interess ta' amministrazzjoni effiċjenti, l-Uffiċċju ta' l-Istatiska tal-Komunitajiet Ewropej, hawnhekk iżjed 'l quddiem imsejjah l  «Eurostat» , għandu jkun jista' jikseb l-informazzjoni kollha nazzjonali statistika meħtieġa sabiex jipprepara l-istatistika tal-Komunità u jwettaq l-analizi meħtieġa.

---

↓ 1588/90 Premessa 2 (adattat)

- (3) L-Artikolu  10  tat-Trattat tal-KEE u l-Artikolu 192 tat-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea dwar l-Energija Atomika, hawnhekk iżjed 'l quddiem imsejjah it-«Trattat Euratom», jeħtieġ li l-Istati Membri jiffacilitaw il-ksib tal-kompiti tal-Komunità. Din l-obbligazzjoni testendi għall-provvista ta' l-informazzjoni kollha meħtieġa għal dan il-għan.  Barra minn hekk  in-nuqqas ta' data konfidenzjali statistika tikkostitwixxi  għal-Eurostat  telf konsiderevoli ta' informazzjoni fil-livell tal-Komunità u jagħmilha diffiċili li tithejja statistika u li jitwettqu l-analizi tal-Komunità.

---

↓ 1588/90 Premessa 3 (adattat)

- (4) L-Istati Membri  m'għandhomx  raġuni biex jinvokaw id-dispożizzjonijiet dwar konfidenzjalità statistika  minhabba li l-Eurostat  toffri l-istess garanziji ta' konfidenzjalità ta' data bħal dawk ta' l-istituti nazzjonali statistiċi. Dawn il-garanziji huma digà sa ċertu punt stabbiliti fit-Trattati tal-Komunità notevolment fl-Artikolu  287  tat-Trattat tal-KE u l-Artikolu 194(1) tat-Trattat Euratom,  kif ukoll l-Artikolu 17 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, ECSC) Nru. 259/68 tad-29 ta' Frar 1968, li jstabilixxi r-Regolamenti tal-Persunal ta' l-uffiċjali u l-kondizzjonijiet ta' impjegi ta' uffiċjali oħra tal-Komunitajiet Ewropej,<sup>5</sup>  u jistgħu jiġu sostnuti b'miżuri adattati taħt dan ir-Regolament.

---

↓ 1588/90 Premessa 6

- (5) Kull ksur tal-konfidenzjalità statistika koperta b'dan ir-Regolament għandu jiġimrażżan b'mod effettiv, ikun min ikun dak l-awtur.

---

<sup>5</sup> ĠU L 56, 4.3.1968, p. 1. Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament (KE, Euratom) Nru 2104/2005 (ĠU L 337, 22.12.2005, p. 7).

---

↓ 1588/90 Premessa 7 (adattat)

- (6) Kull ksur tar-regoli li jorbtu uffiċjali u persunal oħra li jaħdmu  għall-Eurostat , sew jekk magħmul xjentement jew minhabba negligenza, jirrendihom responsabbli għal sanzjonijiet dixxiplinarji u, fejn xieraq, penalitajiet legali għall-ksur tas-segretezza professjonali, bis-saħħa tad-dispożizzjonijiet maqgħuda ta' l-Artikoli 12 u 18 tal-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Komunitajiet Ewropej  <sup>6</sup> .
- 

↓ 1588/90 Premessa 8 (adattat)

- (7) Skond l-Artikolu  288  tat-Trattat tal-KEE u l-Artikolu 188 tat-Trattat ta' l-Euratom, il-Komunità għandha tagħmel tajjeb għal kull ħsara kawżata mill-istituzzjonijiet tagħha jew mill-impjegati tagħha fit-twettieq tad-dmirijiet tagħhom.
- 

↓ 1588/90 Premessa 9 (adattat)

- (8) Dan ir-Regolament japplika biss għat-trasmissjoni  lill-Eurostat  ta' data statistika li, fil-qasam tal-kompetenza ta' l-istituti nazzjonali ta' l-istatistika, huma koperti bil-konfidenzjalità statistika, u ma jeffettwax id-dispożizzjonijiet nazzjonali jew tal-Komunità li jirrelataw mat-trasmissjoni ta' tipi oħra ta' informazzjoni lill-Kummissjoni.
- 

↓ 1588/90 Premessa 10 (adattat)

- (9) Dan ir-Regolament għandu jiġi adottat mingħajr preġudizzju għall-Artikolu  296(1)(a)  tat-Trattat KE, li tahtu ebda Stat Membru ma huwa meħtieġ li jipprovdi informazzjoni li l-kxif tagħha jitqies minnu bħala kuntrarju għall-interessi essenzjali tas-sigurtà tiegħu.
- 

↓ 1588/90 Premessa 13 (adattat)

- (10) L-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet li jinsabu f'dan ir-Regolament, u b'mod partikolari dawk maħsuba li jiżguraw il-protezzjoni ta' data konfidenzjali statistika trasmessa  lill-Eurostat , teħtieġ riżorsi umani, tekniċi u finanzjarji.

---

<sup>6</sup> ĠU L 152, 13.7.1967, p. 13.



(11) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li ttipprovdi l-proċeduri għall-eżercizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni<sup>7</sup>,

---

 1588/90

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

1. L-għan ta' dan ir-Regolament huwa:

---

 1588/90 (adattat)

- (a)  biex jawtorizza lill-awtoritajiet nazzjonali biex jittrasmettu *data* statistika konfidenzjali lill-Uffiċju Statistiku tal-Komunitajiet Ewropej hawnhekk iżjed 'l quddiem imsejjaħ  il-Eurostat ;
- (b)  li jipprovdi garanzija li l-Kummissjoni tiegħu l-miżuri kollha meħtieġa biex tiżgura l-konfidenzjalità tad-*data* hekk trasmessa.

---

 1588/90

2. Dan ir-Regolament għandu japplika biss għall-konfidenzjalità statistika. Huwa m'għandux jeffettwa dispożizzjonijiet speċjali, tal-Komunità jew nazzjonali li jissalvagwardjaw konfidenzjalità oħra apparti l-konfidenzjalità statistika.

*Artikolu 2*

Għall-għanijiet ta' dan ir-Regolament, l-essenzjonijiet mogħtija hawn taħt huma definiti kif ġej:

---

<sup>7</sup> ĠU L 184 17.7.1999, p. 23.

---

↓ 322/97 Art. 21(2) (adattat)

☒ (a) ☒ *data* ta' statistika konfidenzjali: *data* mfisra fl-Artikolu 13 tar- Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 322/97<sup>8</sup>;

---

↓ 1588/90 (adattat)

☒ (b) ☒ awtoritajiet nazzjonali: istituti nazzjonali statistiċi u korpi oħra nazzjonali responsabbli għall-għbir u l-użu ta' statistika għall-Komunitajiet;

☒ (ċ) ☒ informazzjoni dwar il-ħajja privata ta' persuni naturali: informazzjoni dwar il-ħajja privata u tal-familja ta' persuni naturali kif definita bil-legiżlazzjoni jew prattiċi nazzjonali fl-Istati Membri varji;

☒ (d) ☒ użu għall-finijiet ta' statistika: użu esklussivament għall-kompilazzjoni ta' tabelli ta' statistika jew analizi statistiċi ekonomiċi; ma jistgħux jintużaw għal għanijiet amministrattivi, legali ta' taxxa jew għall-verifikazzjoni kontra l-unitajiet mistħarrġa;

☒ (e) ☒ unità statistika: unità bażika li għaliha tirreferi d-data statistika trasmessa ☒ lill-Eurostat ☒;

☒ (f) ☒ identifikazzjoni diretta: identifikazzjoni ta' unità statistika minn isimha jew l-indirizz, jew minn numru ta' identifikazzjoni uffiċjalment allokat u ppublikat;

☒ (g) ☒ identifikazzjoni indiretta: il-possibbiltà li tiġi dedotta l-identità ta' unità statistika minbarra mill-informazzjoni msemmija fil-punt ☒ (f) ☒;

☒ (h) ☒ uffiċjali ☒ ta' l-Eurostat ☒: uffiċjali tal-Komunitajiet skond it-tifsira ta' l-Artikolu 1 tar-Regolamenti dwar Impiegi ta' Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, li jaħdmu ☒ fil-Eurostat ☒;

☒ (i) ☒ persunal oħra fil-Eurostat: persunal tal-Komunitajiet skond it-tifsira ta' l-Artikoli 2 sa 5 tal-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg ta' Persunal Oħra tal-Komunitajiet Ewropej, li jaħdmu ☒ fil-Eurostat ☒;

☒ (j) ☒ disseminazzjoni: il-provvista ta' *data* tkun xi tkun il-forma tagħha: pubblikazzjonijiet, aċċess għad-databases, microfiches, komunikazzjonijiet bit-telefon, eċċ.

### Artikolu 3

1. L-awtoritajiet nazzjonali għandhom ikunu awtorizzati li jittrasmettu data konfidenzjali statistika ☒ lill-Eurostat ☒.

---

<sup>8</sup> ĠU L 52, 22.2.1997, p. 1.



2. Ir-regoli nazzjonali dwar konfidenzjalità statistika ma jistgħux jiġu invokati biex jipprevjenu t-trasmissjoni ta' *data* konfidenzjali statistika  lill-Eurostat  fejn att tal-ligi tal-Komunita' li jirregola statistika tal-Komunità jipprovdi għat-trasmissjoni ta' dik id-*data*.

3. It-trasmissjoni  lill-Eurostat  ta' *data* statistika konfidenzjali, skond it-tifsira tal-paragrafu 2, għandha titwettaq b'tali mod li l-unitajiet statistiċi ma jkunux jistgħu jiġu direttament identifikati. Dan ma jipprekludix l-ammissibilità ta' regoli ta' trasmissjoni aktar estensivi skond il-legislazzjoni ta' l-Istati Membri.

4. L-awtoritajiet nazzjonali m'għandhomx ikunu obbligati li jittrasmettu informazzjoni dwar il-hajja privata ta' persuni naturali  lill-Eurostat  jekk l-informazzjoni trasmessa tippermetti li dawk il-persuni jkunu identifikati direttament jew indirettament.

#### Artikolu 4

1. Il-Kummissjoni għandha tiegħu l-mizuri kollha meħtieġa regolatorji, amministrattivi, tekniċi u organizzattivi biex tiżgura l-konfidenzjalità tad-*data* statistika trasmessa mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri  lill-Eurostat  skond l-Artikolu 3.

2.  Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi l-proċeduri għat-trasmissjoni ta' *data* statistika konfidenzjali  lill-Eurostat  u l-prinċipji għall-protezzjoni ta' dik id-*data* skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 7  (2) .

#### Artikolu 5

1. Il-Kummissjoni għandha tagħti struzzjonijiet lid-Direttur Ġenerali  tal-Eurostat  biex jiżgura l-protezzjoni tad-*data* trasmessa mill-awtoritajiet nazzjonali ta' l-Istati Membri lill-Eurostat. Hija għandha tistabbilixxi l-arrangamenti għall-organizzazzjoni interna  tal-Eurostat  sabiex tiżgura dik il-protezzjoni, wara li tikkonsulta mal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 7  (1) .

2. *Data* konfidenzjali trasmessa  lill-Eurostat  għandha tkun aċċessibbli biss għall-uffiċjali  tal-Eurostat  u tista' tintuża minnhom esklussivament għal għanijiet ta' statistika.

3. Madankollu, l-Kummissjoni tista' tagħti aċċess għal *data* statistika konfidenzjali lill-persunal oħra  tal-Eurostat  kif ukoll persuni oħra naturali li jaħdmu fil-post  tal-Eurostat  taħt kuntratt, f'każi speċjali u esklussivament għal għanijiet ta' statistika. Il-proċeduri għal dak l-aċċess għandhom ikunu stabbiliti mill-Kummissjoni skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 7  (2) .

4. *Data* statistika konfidenzjali fil-pussess  tal-Eurostat  tista' tiġi disseminata biss meta maqgħuda ma' *data* oħra f'forma li tiżgura li l-unitajiet statistiċi ma jkunux jistgħu jiġu identifikati la direttament u lanqas indirettament.

5. L-Uffiċjali u persunal oħra  tal-Eurostat  u persuni oħra naturali li jaħdmu fuq il-post tal-Eurostat taħt kuntratt ma' jistgħux jużaw jew jidisseminaw din id-*data* għal għanijiet minbarra dawk stabbiliti f'dan ir-Regolament. Din il-projbizzjoni għandha tkompli tghodd ukoll wara t-trasferiment, terminazzjoni ta' servizz jew irtirar.

---

↓ 1588/90 Art. 4(2) (adattat)

6. Il-miżuri ta' protezzjoni msemmija ☒ f'paragrafi 1 sa 5 ☒ għandhom jgħoddu għal:

- (a) data statistika konfidenzjali li t-trasmissjoni tagħha ☒ lill-Eurostat ☒ hija koperta b'att tal-ligi tal-Komunità li jirregola l-istatistika tal-Komunità,
- (b) id-data statistika kollha konfidenzjali trasmess volontarjament mill-Istati Membri ☒ lill-Eurostat ☒.

---

↓ 1588/90 (adattat)

#### *Artikolu 6*

L-Istati Membri għandhom, qabel l-1 ta' Jannar 1992, jieħdu miżuri adattati biex irażżnu kull ksur ta' l-obbligu li tinzamm is-segretezza ta' *data* konfidenzjali trasmessa skond l-Artikolu 3. Dawn il-miżuri għandhom ta' l-anqas jikkonċernaw ksur mwettaq fit-territorju ta' l-Istat Membru konċernat, minn uffiċjali jew persunal oħra ☒ tal-Eurostat ☒ u minn persuni oħra naturali li jaħdmu taħt kuntratt fuq il-post ☒ tal-Eurostat ☒.

---

↓ 1588/90

L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni mingħajr dewmien bil-miżuri meħuda. Il-Kummissjoni għandha tgħaddi din l-informazzjoni lill-Istati Membri l-oħra.

---

↓ 1882/2003 Art. 2 u l-Anness II, pt. 4 (adattat)

#### *Artikolu 7*

1. ☒ Il-Kummissjoni hi meġhuna minn ☒ Kumitat dwar il-Kunfidenzjalità ta' l-Istatistika, minn hawn il-quddiem msejjah bhala «il-Kumitat».

2. Meta ssir referenza għal dan ☒ il-paragrafu ☒, l-Artikoli 4 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandhom ikunu applikabbli, wara li jkunu meqjusa d-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

---

↓ 1882/2003 Art. 2 u l-Anness II, pt. 4

Il-perijodu ta' żmien stabbilit fl-Artikolu 4(3) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

3. Il-Kumitat għandu jadotta r-regoli tal-proċedura tiegħu.

---

↓ 1588/90

*Artikolu 8*

Il-Kumitat għandu jeżamina l-kwistjonijiet imqajjma mill-president tiegħu, kemm fuq inizjattiva tiegħu stess jew fuq it-talba ta' rappreżentant ta' Stat Membru, li jirrelataw ma' l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament.

---

↓

*Artikolu 9*

Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KEE) Nru 1588/90 hu mhassar.

Referenzi għar-Regolament li gie mhassar għandhom jinftehemu bhala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness II.

---

↓ 1588/90 Art. 9 (adattat)

*Artikolu 10*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh ☒ fl-għoxrin ☒ jum ☒ wara ☒ l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali* ☒ ta' l-Unjoni Ewropea ☒.

---

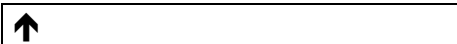
↓ 1588/90

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel,

*Għall-Parlament Ewropew*  
*Il-President*

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*



## **ANNEX I**

### **Regolament imhassar flimkien ma' l-emendi suċċessivi tieghu**

Regolament tal-Kunsill (Euratom, KEE)  
Nru 1588/90  
(ĠU L 151, 15.6.1990, p. 1)

Regolament tal-Kunsill(KE) Nru 322/97  
(ĠU L 54, 22.2.1997, p. 1)

Unikament I-Artikolu 21(2)

Regolament(KE) Nru 1882/2003 tal-Parlament  
Ewropew u tal-Kunsill  
(ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1)

Unikament I-Anness II, punt 4

---

## ANNEX II

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Regolament (Euratom, KEE) Nru 1588/99	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1) l-ewwel u t-tieni incizi	Artikolu 1(1)(a) u (b)
Artikolu 1(2)	Artikolu 1(2)
Artikolu 2(1) sa (10)	Artikolu 2(a) sa (j)
Artikolu 3(1)	Artikolu 3(1)
Artikolu 3(2)	Artikolu 3(2)
Artikolu 3(3) l-ewwel subparagafu	-
Artikolu 3(3) it-tieni subparagafu	Artikolu 3(3)
Artikolu 3(4)	Artikolu 3(4)
Artikolu 4(1)	Artikolu 4(1)
Artikolu 4(2)	Artikolu 5(6)
Artikolu 4(3)	Artikolu 4(2)
Artikolu 5(1) sa (5)	Artikolu 5(1) sa (5)
Artikoli 6, 7 u 8	Artikoli 6, 7 u 8
-	Artikolu 9
Artikolu 9	Artikolu 10
-	Anness I
-	Anness II